



REACH

Reggio Emilia in Asia for Children

REGGIO EMILIA CONFERENCE
IN CHENGDU 2019
2019瑞吉欧大会, 中国·成都

Encountering Reggio Emilia: Children making the Ordinary, Extraordinary!

遇见瑞吉欧，孩子让平凡变精彩！

Keynote Speakers
from Reggio Emilia
主讲嘉宾：

Claudia Giudici, President
of Reggio Children
克劳迪娅·吉迪西
意大利瑞吉欧教育中心主席

Marina Mori, Tutor teacher –
Reggio Children collaborator
玛丽娜·莫里
教师指导师-瑞吉欧儿童合作者



Contact Us
联系我们：

cynthia.li@etonhouse.com.cn / 181 2339 7623 (English)
mia.liu@etonhouse.com.cn / 159 8237 8818 (中文)

扫码注册
Register now

Hear directly from Claudia Giudici, President of Reggio
Children and other world renowned experts
对话意大利瑞吉欧教育中心主席克劳迪娅·吉蒂西以及其他
世界知名教育专家

Sessions offered in English, Mandarin or Italian
英文、中文、意大利文三国语言无障碍交流

Engage with experts of the Reggio Approach, hailed as
the world's best practice in education.
零距离走近神秘的瑞吉欧教学法

Venue: JW Marriott Hotel, Chengdu, China
场地: 中国·成都, JW 万豪酒店
Date: 6 - 7 December 2019, Friday-Saturday
时间: 2019年12月6日-7日, 周五至周六
Guest of
Honour: Steven Pang, Consul General of Singapore in Chengdu
主宾: 新加坡共和国驻成都总领事馆总领事彭志威先生 (Steven Pang)
Conference
Fee: RMB 2,980
会议费用: RMB 2,980

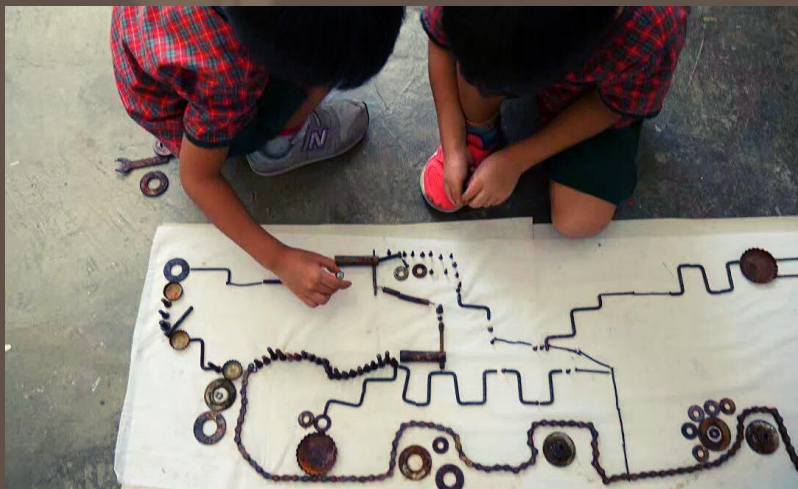
REGGIO EMILIA CONFERENCE IN CHENGDU 2019 2019瑞吉欧大会, 中国·成都

The Reggio Emilia Approach to early childhood education is world renowned for its commitment to the strong image of the child. Seeing children as strong, capable and competent, children are provided with opportunities to explore and use very ordinary materials in the most extraordinary ways! Children develop strong relationships with these materials researching, caring and exploring with them. The idea of developing a relationship of care with materials can be the foundation for a sustainable future for us all. Throughout the conference we will explore this idea together, while also learning more about the Reggio Emilia Approach.

The conference will provide insight into those new to the Reggio Emilia Approach as well as those with more experience in the principles. We will end by discussing what implications the Reggio Emilia Approach has for China and our work with children here.

针对幼儿早期教育的瑞吉欧艾米莉亚教育法，以对孩子形象的关注和投入而闻名世界。瑞吉欧认为孩子是强大的、有能力的，他们有机会以不可思议的方式去探索和运用非常普通的材料！孩子和材料之间建立起紧密的联系，他们和材料一起去研究、关心和探索周围世界。与材料之间建立有爱的联系将是人类可持续发展的基础。在本次会议中，我们将一起探索这个想法，同时更加深入地了解瑞吉欧教育。

本次大会将为第一次接触瑞吉欧和那些对瑞吉欧有一定认识的教育者们提供新的视角。会议最后我们将讨论瑞吉欧教育对中国和我们在中国开展儿童教育工作的意义。



会议日程 Agenda

	2019年12月6日周五	2019年12月7日周六
9.00am	欢迎致辞胡锦球女士 (伊顿国际教育集团创始人及董事长) 携嘉宾开幕, 特邀嘉宾: 新加坡共和国驻成都总领事馆总领事彭志威先生	欢迎致辞&反思
9.30am	瑞吉欧艾米莉亚教育法——介绍和概述	瑞吉欧学校对材料的运用
10.30am	茶歇	
11.00am	瑞吉欧学校以及儿童与材料的关系	瑞吉欧学校对材料的运用
12.00pm	五星级酒店自助午餐	
1.00pm	瑞吉欧学校以及儿童与材料的关系	案例分享
2.30pm	茶歇	
3.00pm	瑞吉欧学校以及儿童与材料的关系	会议反思——专家组 瑞吉欧教育对中国的意义
4.30pm	当日结束语以及反思	结束语
5.00pm	结束	

	Friday 6 December	Saturday 7 December
9.00am	Welcome, Mrs. Ng Gim Choo (Founder and Managing Director of EtonHouse International Education Group) Official Opening with Guest of Honour: Mr Steven Pang Chee Wee, Consul-General of Singapore, in Chengdu	Welcome and reflections
9.30am	The Reggio Emilia Approach - introduction and overview	The use of materials in Reggio Emilia Schools
10.30am	Morning Tea	
11.00am	The schools of Reggio Emilia and children's relationships with materials	The use of materials in Reggio Emilia Schools
12.00pm	Lunch	
1.00pm	The schools of Reggio Emilia and children's relationships with materials	Case studies
2.30pm	Afternoon Tea	
3.00pm	The schools of Reggio Emilia and children's relationships with materials	Reflections on the conference - panel What does this mean for China?
4.30pm	Closing remarks for the day and reflections	Closing remarks
5.00pm	Close of Day	

会议委员会保留更改会议日程和地点的权利, 对会议安排中任何不可控因素造成的损害不承担任何责任。
The conference committee reserves the right to make alterations to the programme and/or venue, and are not liable for any damages due to any unforeseen changes in the conference arrangements.

主讲嘉宾 Speakers



克劳迪娅·吉迪西, 意大利瑞吉欧教育中心主席
Claudia Giudici, President of Reggio Children

克劳迪娅·吉迪西(Claudia Giudici)是意大利瑞吉欧教育中心(Reggio Children)的主席。克劳迪娅参与了各项关于教育空间规划和设计的研究,并参与了多个出版项目。最具代表性的作品有《儿童作为个人和集体学习者》、《儿童、艺术、艺术家》、《儿童的表达语言》、《阿尔贝托·布里的艺术语言》、《与地方对话》等。

此前,她曾在瑞吉欧·艾米利亚市属婴幼儿早教中心和幼儿学校担任教育协调员,在洛里斯·马拉古兹国际中心(Loris Malaguzzi International Center)的文献与研究中心(Documentation and Research Center)担任心理教育协调员。她还曾担任过市属婴幼儿早教中心和幼儿学校的校长。

From 1995 to 2007 Claudia worked as Pedagogista of the Istituzione Preschools and Infant-toddler Centres – Municipality of Reggio Emilia, of which she was President from 2009 to 2016.

In February 2016 she was appointed President of Reggio Children s.r.l., where she has been working since 1996 in the field of research and professional development and where she was also a member of the Board of Directors since 2011.

Claudia has coordinated, participated and collaborated in different research projects with Universities and Research Centres in Italy and abroad (among which Harvard University, New Hampshire University, Chicago University, University of Milano - Bicocca, University of Modena and Reggio Emilia, CARE-European Early Childhood Education and Care, ISOTIS-Inclusive Education and Social Support to Tackle Inequalities in Society), in particular in the following fields: didactics, children's learning processes, assessment in education, pedagogical documentation, family participation.

She was in a working team of the Ministry of Education and University for the assessment and the reform of services for children from 2 to 3 years of age. She was also part of working groups created in the same field of collaboration to elaborate on the reform of the National law for the educational services 0-6 years.

Claudia also gives lectures at the University of Modena and Reggio Emilia where she is Professor of Psychopedagogy in the Department of Education and Humanities.

She speaks and lectures at many conferences, seminars, professional development events in Italy and abroad. Her articles have appeared in international journals and magazines and she collaborated and still collaborates in different publishing projects

主讲嘉宾 Speakers



玛丽娜·莫里
教师指导师-瑞吉欧儿童合作者
Marina Mori,
Tutor Teacher - Reggio
Children collaborator

玛丽娜曾于1973年至1980年期间在瑞吉欧·艾米利亚市五所不同的幼儿园任教。1980年，她在戴安娜幼儿园开始了长达27年的任教，在1980年到1993年期间，她还有幸与洛里斯·马拉古齐教授共事。2007年至2013年，她致力于将所学知识和教学经验传授给瑞吉欧·艾米利亚市政局开设的幼儿园和一些幼托中心的教师。自2010年以来，她一直致力于洛里斯·马拉古齐国际中心的建设、开发、维护和经营永久性的城市工作室。

Marina taught from 1973 to 1980 in five different preschools of the Municipality of Reggio Emilia. From 1980 to 2007, she taught in the Diana preschool, where she had the privilege to work next to Professor Loris Malaguzzi from 1980 to 1993.

From 2007 to 2013 she worked as a tutor teacher directly with teachers of all the Preschools and some Infant-toddlers centres of the Municipality of Reggio Emilia.

Collaborations

- in professional development projects with preschools of other municipalities of the Reggio Emilia Province (for example "Thinking with hands") and the rest of Italy ("Identities in dialogue", a project in collaboration with the Municipality of Turin);
- with Reggio Children in the occasion of study groups from Italy and abroad and in other professional development and research projects (for example Unicredit Bank, Alessi Study Centre);
- in Ray of light Atelier workshops with subjects, for example, Feltrinelli and the Triennale di Milano;
- in projects that are displayed in the exhibitions The Hundred Languages of Children, Children, arts, artists, The Wonder of Learning;
- in projects from the books "Children, spaces, relations", "Making learning visible" and in resources published by Diana preschool;
- with Remida in several professional development initiatives and local events;
- Participation as speaker in several conferences and seminars around the world (Cyprus, Sweden, UK, Portugal, Germany, Peru, Colombia, Mexico, Australia, Japan)
- She is one of the teacher protagonists of the video "Everyday Utopias. A day in a preschool", a documentation from the exhibition "The Wonder of Learning".
- Since 2010 she has been collaborating in the construction, development, maintenance, and conduction of permanent City Ateliers at the Loris Malaguzzi International Centre.

主讲嘉宾 Speakers



简·麦考尔
瑞吉欧独立译者
Jane McCall
Interpreter

Jane在瑞吉欧生活和工作了多年，她曾作为独立译者为前来瑞吉欧参观学习的学校、组织提供翻译服务，同时，她也会翻译一些书面材料。得益于这项工作，Jane与市属婴幼儿早教中心和幼儿学校的教师和工作室建立了友好的关系。她还为2014年2月向公众开放的展览One City Many Children修订了最新译稿。Jane的翻译与支持，将会帮助参会者更好的理解本次会议。

Jane has lived and worked in Reggio Emilia for many years and has collaborated as an independent translator to Reggio Children for both study schools and study groups as well as translation of written materials. This ongoing work, over many years has supported Jane in building up respectful relationships with the Pedagogiste and Atelieriste in the Municipal Infant and Toddler centres and Preschools which is so important in supporting our own understanding of conference content. Jane's son attends the primary school within the Loris Malaguzzi International Centre. Her work includes the revision and re-working of translated materials for the new edition of the Exhibition One City Many Children, which was launched to the public in February 2014.



住宿指南 Accommodation

酒店 | 地址 | 价格 | 距离

- **成都茂业JW万豪酒店**
成都市锦江区东御街19号
900元/晚 会议酒店
- **汉庭酒店(成都天府广场中心店)**
成都市锦江区东华正街28号
200-300元/晚 步行8分钟
- **全季酒店(成都天府广场店)**
成都市锦江区东御街55号人保大厦8楼
300-400元/晚 步行5分钟
- **成都明宇丽雅饭店**
成都市锦江区人民东路59号仁和春天大厦
500-600元/晚 步行2分钟

Hotel | Address | Rate(RMB/Night) | Distance

- **JW Marriot Chengdu**
No.19 Dongyu Street, Jinjiang District, Chengdu
900 RMB/night, Conference hotel
- **Hanting Hotel**
No.28 Donghuazheng Street, Jinjiang District, Chengdu
200-300 RMB/night, 8 mins by walk
- **Ji Hotel**
F8, PICC Building, No.55 Dongyu Street, Jinjiang District, Chengdu
300-400 RMB/night, 5 mins by walk
- **Mingyoun Central Hotel Chengdu**
No.59 Renmin East Road (Renhe Chuntian Building) Jinjiang District Chengdu
500-600 RMB/night, 2 mins by walk

交通指南 Transportation Guide

机场到会议酒店:

1. 乘坐机场专线2号线到天府广场站下车，步行380米到达，
用时1小时15分钟左右
2. 乘坐出租车，距离19km，用时50分钟左右

高铁站（成都东站）到会议酒店:

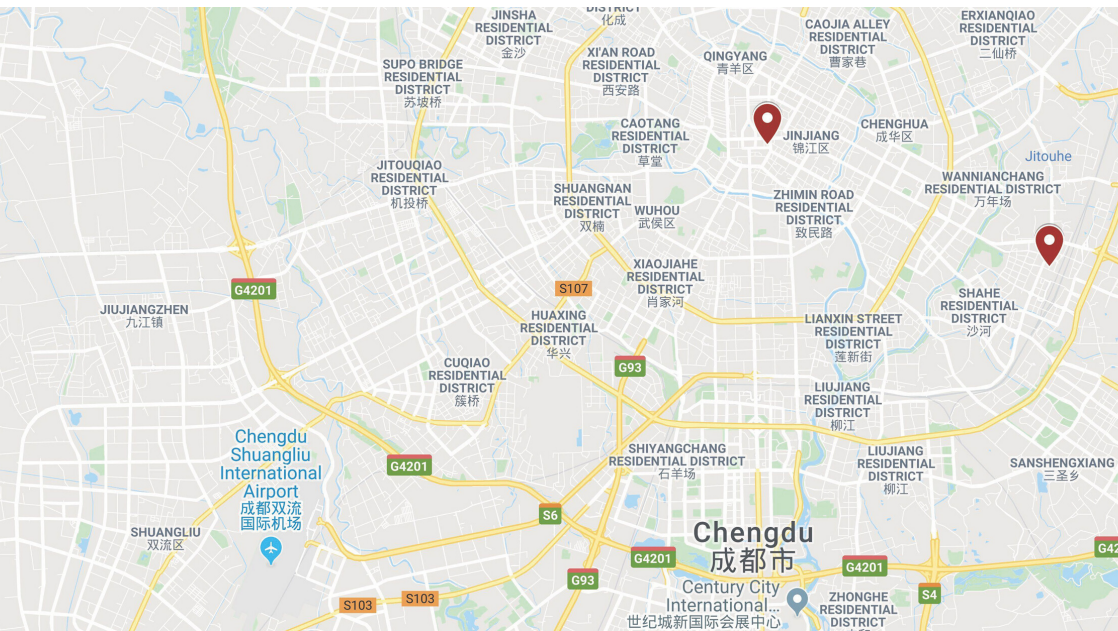
1. 乘坐地铁2号线到天府广场站下车，步行430米到达，
用时30分钟左右
2. 乘坐出租车，距离11km，用时35分钟左右

From airport to conference hotel

1. 75 mins by public transportation.
Take the airport shuttle No. 2 to Tianfu square, then walk to the hotel.
2. 19 km and 50 minutes by taxi

From Chengdu East Railway Station to conference hotel

1. 30 mins by public transportation.
Take the metro No. 2 to Tianfu square, then walk to the hotel.
2. 11 km and 35 minutes by taxi





天气指南 Weather

- 成都12月日最低气温4度，日最高气温12度左右，建议穿套装、风衣、休闲装、夹克衫、西装、薄毛衣等保暖衣服，请备雨具。
- 虽然酒店会根据当天的天气调整室内温度，但还是建议您带一件外套保暖。
- The temperature in December of Chengdu will be from 4-12°C.
- We suggest you bring wet weather clothing.

温馨提示 Tips

- 12月6日早上8:30签到，9点会议正式开始，12月7日下午5:00结束，请根据会议时间安排您的出行和住宿。
- 请您带上身份证或者护照，用于身份验证以及同声传译设备的租用。
- 请提前预定酒店，如您选择会议酒店JW万豪，请在预定时说明是瑞吉欧大会参会者，以便享受我们的优惠价格。
- 如果您有特殊饮食需求请尽早告知我们，以便我们更好地为您提供餐饮服务。
- Conference registration will begin at 8:30 AM and official opening at 9:00 AM on the 6th of December and conference will finish at 5:00 PM on the 7th of December. Please arrange your transportation and accommodation accordingly.
- Please bring your ID card or passport for entry and for the use of simultaneous translation devices.
- Please book your hotel in advance. If you chose our conference hotel JW Marriot, please email the manger of the hotel and indicate you are participant for Reggio Conference. Our agreed room rate is RMB 900 per night. Please email to cheryl.j.li@marriott.com.
- If you have special dietary needs, please inform us as soon as possible so that we can prepare beforehand.

关于会议如果您有任何问题，请您联系Mia或者Cynthia
mia.liu@etonhouse.com.cn 15982378818 (中文)
cynthia.li@etonhouse.com.cn 18123397623 (English)



REGGIO EMILIA CONFERENCE
IN CHENGDU 2019
2019瑞吉欧大会, 中国·成都

Contact Us cynthia.li@etonhouse.com.cn / 181 2339 7623 (English)
联系我们: mia.liu@etonhouse.com.cn / 159 8237 8818 (中文)



扫码注册
Register now